

CD Radio Cassette Recorder

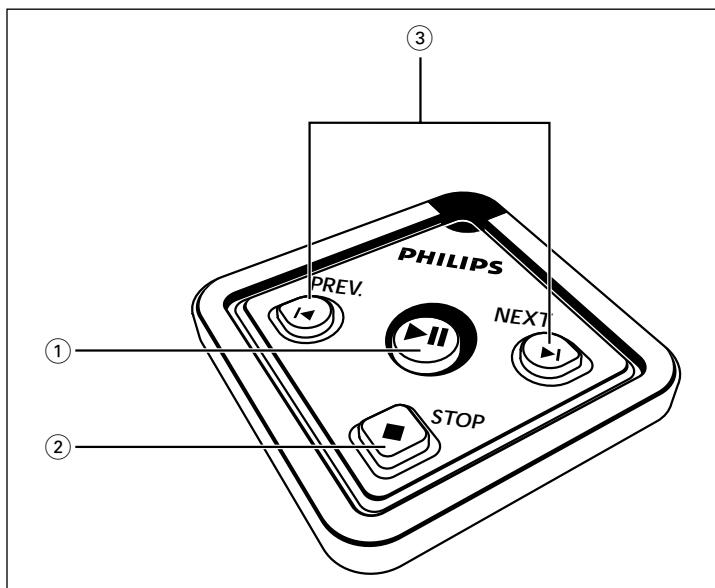
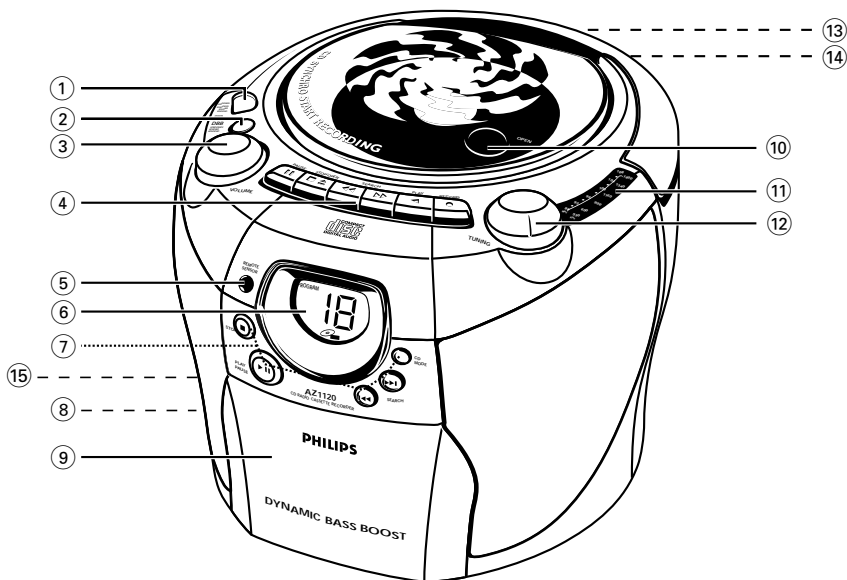
AZ 1120



Let's make things better.




PHILIPS



КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

ВЕРХНЯЯ И ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛИ

- ① **Селектор источника звука:**
OFF/TAPE, CD, BAND (FM/MW) – для того, чтобы выбрать источник звука, а также выключатель энергии OFF
- ② **DBB (Dynamic Bass Boost)** – для усиления отдачи басовых звуков
- ③ **VOLUME** – для регулировки уровня громкости
- ④ **МАГНИТОФОН**
PAUSE II – для прерывания записи или проигрывания
STOP-OPEN ■ ▲ – для остановки кассеты и открытия кассетного отделения
SEARCH ◀◀ или ▶▶ – для быстрой перемотки кассеты назад/перемотки вперед
PLAY ◀ – для начала проигрывания
RECORD ● – для начала записи
- ⑤ **Сенсор дистанционного управления**
- ⑥ **Дисплей CD** – для показа функций CD
- ⑦ **ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD**
STOP ■ – для остановки проигрывания
PLAY-PAUSE ▶II – для начала и прерывания проигрывания CD
CD MODE – для выбора различных режимов проигрывания; для программирования и просмотра запрограммированных номеров звуковых дорожек
SEARCH ◀◀/▶▶ – для перехода через звуковые дорожки или поиска определенного пассажира/звуковой дорожки в направлении назад или вперед

- ⑧  – гнездо для наушников 3,5 мм

Примечание: При подсоединении наушников колонки отключаются

- ⑨ **Кассетное отделение**
- ⑩ **OPEN** – для открытия/закрытия крышки отделения CD

РАДИО

- ⑪ **Указатель настройки**
- ⑫ **TUNING** – для настройки на радиостанции

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

- ⑬ **Телескопическая антенна** – для улучшения приема диапазона FM
- ⑭ **Крышка отделения для батарей** – для открытия отделения для батарей
- ⑮ **AC MAINS** – гнездо для сетевого провода

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- ① **▶II** – для начала и прерывания проигрывания CD
- ② **■** – для остановки проигрывания
- ③ **◀/▶** – для перехода через звуковые дорожки или поиска определенного пассажира/звуковой дорожки в направлении назад или вперед

Информация по охране окружающей среды

Упаковка устройства не содержит излишних упаковочных материалов. Упаковка может быть легко разделена на три типа материалов: картон, полистирол и пластмасса.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединен ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

Батареи (по опции)

- Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **C** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символов «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей.

Датчик дистанционного управления (поставляется в комплекте)

Откройте отделение для батарей и вставьте две батареи типа **AAA, R03** или **UM4** (по возможности щелочные).

- Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.

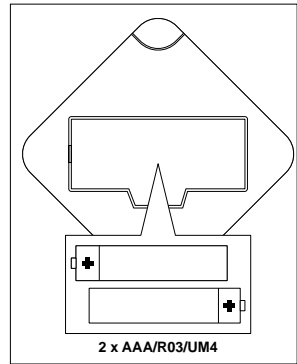
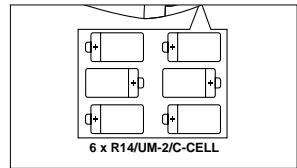
– *Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей.*

Следовательно:

- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов, как например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

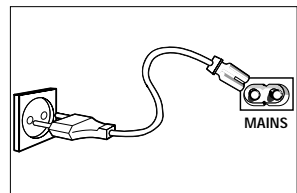
Примечание: Питание от батарей отключается, если устройство подсоединено в сеть.

Батареи содержат химические вещества, поэтому они должны выбрасываться соответствующим образом.



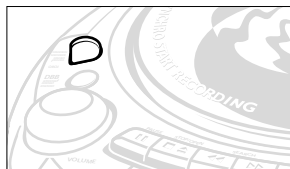
Использование AC MAINS

- Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети напряжению, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства**. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
 - Подсоедините сетевой провод к гнезду MAINS и настенной розетке. Таким образом питание от сети подключено и готово к использованию.
 - Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.
- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство.



Прием радио

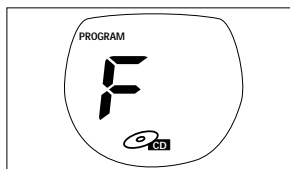
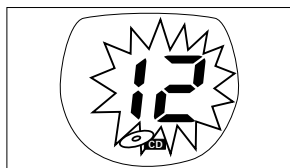
- Для того, чтобы выбрать нужный диапазон волн, установите селектор источника в положение **FM/MW**.
- Настройтесь на радиостанцию с помощью ручки для настройки.
 - Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный (слишком близко от транслятора).
 - Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.
- Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DBB**.
- Для того, чтобы выключить радио, установите селектор источника звука в положение **OFF/TAPE** (при этом кнопки магнитофона должны быть отпущены).



ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD

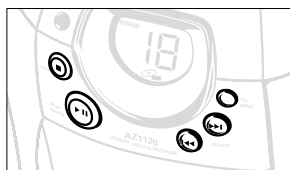
Индикации дисплея для функций CD:

- Общее количество звуковых дорожек: в режиме остановки
- Номер данной звуковой дорожки: во время проигрывания CD
- В положении PAUSE номер данной звуковой дорожки мигает
- Режимы **SHUFFLE/REPEAT**: если включен соответствующий режим
- PROGRAM**: если функция активирована: P также кратковременно появляется в том случае, если вы заносите в память звуковую дорожку
- no : диск не вставлен/неисправность в работе CD или неисправность CD (см. главу Устранение неисправностей)
- F : память программы занята полностью



Проигрывание CD

- Установите селектор источника звука в положение **CD**.
- Нажмите кнопку **OPEN** на крышке отделения для CD для того, чтобы открыть крышку отделения CD.
- Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы закрыть ее.
 - Проигрыватель CD сканирует содержание CD и показывается общее количество звуковых дорожек.
- Нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** $\blacktriangleright\parallel$ на устройстве/на датчике дистанционного управления для того, чтобы начать проигрывание.
- Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DBB**.
- Для того, чтобы прервать проигрывание, нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** $\blacktriangleright\parallel$. Для того, чтобы продолжить проигрывание, следует нажать кнопку **PLAY-PAUSE** $\blacktriangleright\parallel$ еще раз.
- Для того, чтобы остановить проигрывание CD, нажмите кнопку **STOP** \blacksquare на устройстве/на датчике дистанционного управления.
- Для того, чтобы выключить устройство, установите селектор источника звука в положение **OFF/TAPE** (при этом кнопки магнитофона должны быть отпущены).



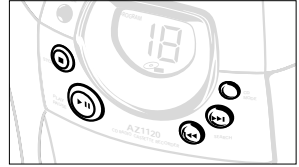
Примечание: Проигрывание CD прекращается также и в следующих случаях:

- если вы откроете крышку отделения CD;
- если селектор источника звука находится в положении **OFF/TAPE** или **FM/MW**;
- CD проигран до конца.

Выбор другой звуковой дорожки

В ходе проигрывания вы можете пользоваться кнопками **SEARCH** для того, чтобы выбрать определенный пассаж.

- Если вы выбрали номер звуковой дорожки в остановленном положении или положении паузы, то следует нажать кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||** для того, чтобы начать проигрывание.
- Нажмите кнопку **SEARCH** **▶▶** один раз для того, чтобы выбрать следующую звуковую дорожку, или же нажмите ее несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** один раз для того, чтобы вернуться на начало данной звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** несколько раз для того, чтобы перейти на предыдущую звуковую дорожку.



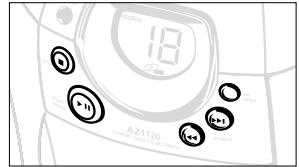
Поиск пассажа в пределах определенной звуковой дорожки

1. Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** или **▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.
 - При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью.
2. Если вы нашли нужный пассаж, отпустите кнопку **SEARCH**.

CD MODE: SHUFFLE и REPEAT

Кнопка **CD MODE** обеспечит вам возможность выбрать 4 различных режима проигрывания. Эти режимы могут быть выбраны или изменены в ходе проигрывания.

- **SHUFFLE** – все звуковые дорожки проигрываются в случайной последовательности.
- **SHUFFLE REPEAT ALL** – повторение всего CD в случайной последовательности.
- **REPEAT** – повторное проигрывание данной звуковой дорожки.
- **REPEAT ALL** – повторение всего CD.



1. Выберите нужный вам режим проигрывания путем нажатия кнопки **CD MODE** в ходе проигрывания один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится нужный вам режим проигрывания.
 - В режиме проигрывания **CD MODE** вы можете пользоваться кнопкой **SEARCH** **◀◀** или **▶▶** для того, чтобы перейти через звуковые дорожки.
2. Для того, чтобы вернуться к нормальному проигрыванию, нажмите кнопку **CD MODE** до тех пор, пока с дисплея не исчезнут различные режимы **SHUFFLE/REPEAT**.
 - Для того, чтобы отключить этот режим проигрывания, вы можете также нажать кнопку **STOP** **■**.

CD MODE: Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

1. В положении **STOP** найдите нужную вам звуковую дорожку с помощью кнопки **SEARCH** **◀◀** или **▶▶**.
2. Если на дисплее появился номер выбранной вами звуковой дорожки, нажмите кнопку **CD MODE** один раз для того, чтобы занести эту звуковую дорожку в память.
 - На дисплее кратковременно появляется надпись «P?» и «PROGRAM», а затем показывается номер выбранной вами звуковой дорожки.
3. Повторите шаги 1. и 2. для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.



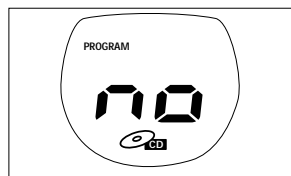
Проверка составленной вами программы

- В остановленном положении нажмите кнопку **CD MODE** и держите ее в нажатом состоянии на протяжении одной секунды или более. На дисплее показываются номера всех занесенных вами в память звуковых дорожек в выбранной последовательности.
- Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||**.

Стирание программы

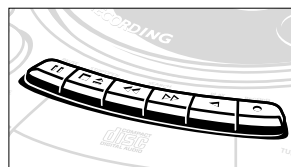
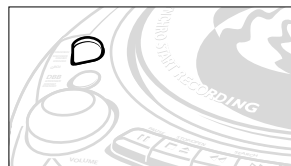
Вы можете стереть содержание памяти следующим образом:

- при открытии крышки отделения для CD;
- изменив положение селектора источника звука;
- при нажатии кнопки **STOP** **■** два раза в ходе проигрывания/в остановленном положении.
- Если программа стерта, то на дисплее кратковременно появляется «**CD**» и **PROGRAM** исчезает.



ПРОИГРЫВАНИЕ КАСЕТТЫ

1. Установите селектор источника звука в положение **TAPE**.
2. Нажмите кнопку **STOP-OPEN** **■▲** для того, чтобы открыть кассетное отделение и вставьте кассету.
3. Закройте кассетное отделение.
4. Нажмите кнопку **PLAY** **▶** для того, чтобы начать проигрывание.
5. Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DBB**.
6. Для того, чтобы прервать проигрывание, нажмите кнопку **PAUSE** **||**. Для продолжения проигрывания нажмите эту кнопку еще раз.
7. Посредством нажатия кнопок **◀◀** или **▶▶**, возможна быстрая перемотка кассеты в обоих направлениях. Для того, чтобы остановить быструю перемотку, следует нажать кнопку **STOP-OPEN** **■▲**.
8. Для того, чтобы остановить кассету, следует нажать кнопку **STOP-OPEN** **■▲**.
 - В конце кассеты кнопки автоматически отпускаются, за исключением кнопки **PAUSE** **||**.
9. Если вы установите селектор источника звука в положение **OFF/TAPE**, то устройство отключится, когда все кнопки магнитофона отпустятся.

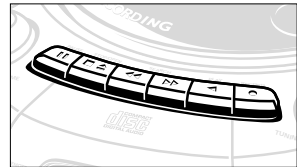
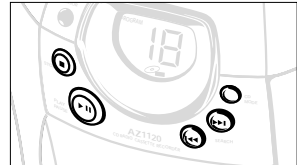


ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАПИСИ

- Запись может быть выполнена только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа CHROME (IEC II) или METAL (IEC IV). Для записи на этом устройстве следует пользоваться кассетами типа NORMAL (IEC I), защитные ушки которых не сломаны.
- Наилучший уровень громкости записи устанавливается автоматически. Изменение положения кнопок **VOLUME** и **DBB** не влияет на ход записи.
- В самом начале и конце кассеты на протяжении 7 секунд запись не выполняется, т.к. при этом через головки проходит ведущая лента.
- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету предохраняемой от записи стороной к себе и сломайте левое ушко.
Теперь запись на этой стороне кассеты невозможна. Для того, чтобы опять выполнить запись на этой стороне кассеты, следует заклеить ушко кассеты кусочком клейкой ленты.

Синхронное начало записи CD

1. Установите селектор источника звука в положение CD.
2. Вставьте CD и при желании запрограммируйте номера звуковых дорожек.
3. Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение. Вставьте пустую кассету.
4. Закройте кассетное отделение.
5. Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.
 - Проигрывание программы CD начнется автоматически с начала программы. *Нет необходимости отдельно включать проигрыватель CD.*
6. Для кратковременной остановки нажмите кнопку **PAUSE** II. Для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **PAUSE** II еще раз.
7. Для того, что остановить запись, следует нажать кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲.

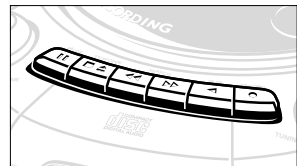


Для того, чтобы выбрать и записать определенный пассаж

- В ходе проигрывания CD нажмите кнопку **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ и держите ее в нажатом состоянии для того, чтобы найти нужный вам пассаж.
- Нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** ▶II для того, чтобы установить проигрыватель CD в положение паузы на выбранном пассажe.
 - При нажатии кнопки **RECORD** ● запись начнется точно в этой точке звуковой дорожки.

Запись с радио

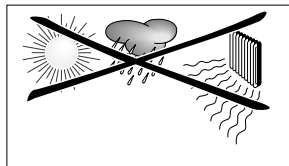
1. Установите селектор источника звука в положение **FM/MW**.
2. Настройтесь на желаемую радиостанцию (См. раздел **ПРИЕМ РАДИО**).
3. Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение. Вставьте пустую кассету.
4. Закройте кассетное отделение.



5. Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.
6. Для кратковременной остановки нажмите кнопку **PAUSE** II. Для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **PAUSE** II еще раз.
7. Для того, что остановить запись, следует нажать кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲.

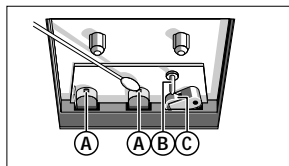
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УХОД ЗА СИСТЕМОЙ

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влажности, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 15 см.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.



Уход за магнитофоном

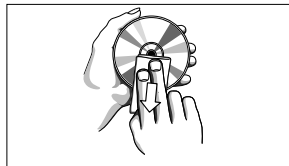
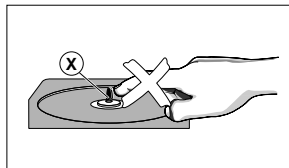
Для обеспечения соответствующего качества записи и проигрывания магнитофона следует чистить обозначенные части (A), (B) и (C), показанные на нижеприведенном рисунке, примерно через каждые 50 часов работы, или в среднем один раз в месяц. Для чистки обеих кассетных отделений следует пользоваться хлопковыми тампонами, слегка смоченными в алкоголе или в специальной жидкости для чистки головок.



1. Откройте кассетное отделение путем нажатия кнопки **STOP-OPEN** ■ ▲.
2. Нажмите кнопку **PLAY** ◀ и почистите резиновые прижимные ролики (C).
3. Нажмите кнопку **PAUSE** II и почистите магнитные головки (A), а также оси (B).
4. После чистки нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲.

Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Линзы проигрывателя CD *трогать запрещается!*
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования во избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- *Никогда не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.*



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

ПРОБЛЕМА

– ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА

• РЕШЕНИЕ

Нет звука/энергии

– VOLUME не отрегулирована

• Отрегулируйте VOLUME

– Подсоединены наушники

• Отсоедините наушники

– Сетевой провод подсоединен ненадежно

• Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом

– Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно

• Вставьте (свежие) батареи правильно

Дисплей не функционирует соответствующим образом/Нет реакции на нажатие кнопок

– Электростатический разряд.

• Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова подсоедините его

Проигрывание CD не выполняется

– CD сильно поцарапан/загрязнен

• Замените/почистите CD (см. уход)

– Лазерные линзы запотели

• Подождите, пока линзы акклиматизируются

CD перепрыгивает через звуковые дорожки

– CD поврежден или загрязнен

• Замените или почистите CD

– Включена функция SHUFFLE или program

• Выключите функцию SHUFFLE/PROGRAM

Плохое качество звука при проигрывании кассеты

– Пыль или грязь на головках и т.д.

• Почистите детали магнитофона и т.д., см. Уход

– Использование кассет несоответствующего типа (METAL или CHROME)

• Для записи пользуйтесь исключительно кассетами NORMAL (IEC I)

Запись не выполняется

– Ушки кассеты сломаны

• Заклейте ушко кусочком клейкой ленты

Дистанционное управление не функционирует соответствующим образом

– Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно

• Вставьте (свежие) батареи правильно

– Слишком большое расстояние/угол по отношению к устройству

• Уменьшите расстояние/угол